

鄉土歌仔先——陳再得

陳益源、林依華

作者簡介

陳益源，現任國立成功大學中文系教授兼主任，長期從事台灣民間文學暨陳再得、吳天羅等歌仔先的田野調查，主編《彰化縣民間文學集》、《雲林縣民間文學集》等書。

林依華，在陳益源教授的指導下，2007年6月完成《陳再得及其歌仔研究》，取得國立中興大學中文研究所碩士學位。

摘要

本文介紹歌仔先陳再得的一生，及其寫歌仔、唸歌仔的過程、其歌仔冊的內容及特色。彰化縣芳苑鄉的「歌仔先」陳再得(1929~2005)，一生喜好編創台語歌仔，現存作品26首，凡六萬餘言，內容包羅萬象，有神話傳說、歷史事件、社會奇案、其他等。其書寫主題可分為台灣書寫與家鄉書寫，透過陳再得的歌仔，我們看到了台灣歷史的發展，許多跟芳苑及其鄰近地區的地名由來和寺廟沿革有關的傳說，以及著名的「二林蔗農事件」和「二林奇案」的最新改編。總之，他是一位本土意識非常濃厚的歌仔先。

一、陳再得的生平

陳再得，彰化縣芳苑鄉人，生於1929年2月21日，2005年1月19日因肺癌過世，享年76歲。他的父親陳九屎、母親陳林滿，育有四子三女，陳再得在四兄弟中排行老三。陳家世代務農，家中貧困，陳再得曾於沙山公學校王功分教場接受過日本教育，但只讀到小學二年級即因家貧而輟學。但他並未因此而停止學習之路。1951年，陳再得與小他一歲的洪秋香結婚，婚後生有五女二子。他生性樂觀，好交朋友，連任二屆村長，愛編歌仔，他曾以歌仔作過自我介紹：

小弟惦在彰化縣，芳苑鄉內新生村。
家庭貧赤無哀怨，心情不時真樂觀。
住所小弟順序報，敬請諸位朋友哥。
我住新生第二號，有閒請您來七桃。
溪湖出去無外遠，北邊粘著漢寶園。

小名普通真快問，早年村長我塊當。
自小我是樂暢子，好交朋友甲弟兄。
專望列位來相疼，姓陳再得我小名。¹

自稱「樂暢」的陳再得，雖無學歷，但記憶力強²，十幾歲起曾跟隨漢文先生學習，練出一手好字，養成深厚的漢文底子，後來又受到二林竹圍前輩歌仔先洪筆(人稱「竹圍仔筆」)的啟迪，引發他編創歌謠的高度興趣³，晚年並在同鄉作家康原、文史工作者許明山的鼓勵下，以「歌仔仙」為筆名，自己把歷來創作過的歌仔記錄了下來。

二、陳再得歌仔的創作歷程

根據陳再得的妻子、兄弟⁴、子女、朋友等的說法，皆云陳再得的創作時間很早，早在他們對陳再得有記憶開始，他就開始說唱歌仔。陳再得說唱、創作歌仔的真正起源以無可考，只能說陳再得愛鄉、愛土，加上對於七字歌仔的熱誠與天賦超人的記憶力與敏銳的感官，用感情與生命描繪家鄉的地理、歷史、地貌、人情而一一化為歌仔飄香鄉裏，這種生命的氣質是他創作最大的活水來源。

(一) 吸收沈蘊期

陳再得熱愛歌仔甚至七字歌仔來傳唱芳苑地區史地的緣起，我們不得不注意到竹圍仔筆與鹿港先。由其竹圍仔筆這位相差 44 歲的忘年之交可以說是開啟了陳再得的創作之窗⁵。據作家康原所載竹圍筆仔曾傳唱在中部地區極為著名的〈二

¹ 引自陳再得〈二林奇案——盧章打死石阿房〉篇末。

² 陳再得〈沙山追想曲之 1〉開篇唸道：「小弟住在彰化縣，芳苑鄉內新生村。再得做人真平凡，教育程度並無高。不過記性還麥醜，先輩若講乎我知，我就記在腦海內，必要時陣超出來。」

³ 陳國勝〈陳再得先生簡介〉曾說陳再得：「國校肄業，承彰化張滿堂先生及人稱鹿港先仔(姓名不詳)兩位老師教授漢文。進而受二林洪尊明先生(人稱竹圍仔筆)之啟蒙，始對七字四句聯歌謠產生濃厚之興趣。」載於《台灣古典詩學雙月刊》39：30。

⁴ 2006 年 8 月筆者曾訪問陳再得妻子，她表示在結婚時陳再得已開始從事七字仔口頭創作的的工作，而起源於何時則不可考。2007 年 2 月 2 日筆者訪問陳再得堂弟陳清典先生(1939 生)，據陳清典先生表示陳再得從事口頭創作的時間似乎從他有記憶時就開始，而真正的時間則已模糊而不可考，只感到有陳再得就有七字仔示非常自然的。

⁵ 竹圍筆是一位在地歌仔先，與作家康原有姻親關係。康原在書中是這樣介紹他的：「明治十八年(1885 年)二月四日出生在二林莊竹圍莊 145 番地的洪筆，是一位多才多藝的青年，他大康萬居(作家康原之祖父)十四歲，兩人在二林莊的聚會中認識了，彼此談得很高興，洪筆平常喜歡聊天，非常注意的事，喜歡把時事寫成七字歌謠，或寫些勸世歌，寫了以後就到處去吟唱，又愛閱讀一些演義類的故事書，時常與好朋友『講天、講地、講黑、講白，講瓢、講飯笠，講甲一布袋。』……後來竹圍筆的三女洪阿秀招贅康萬居姪兒康丁誥，兩家成為姻親。」《野鳥與花蛤的故鄉漢寶村的故事》，(彰化市：彰化縣文化局，2005 年)，頁 67-68。

林奇案盧章打死石阿房〉：

來自二林莊竹圍仔的洪筆，一般人稱呼他「竹圍仔筆」，因善於書寫與吟唱「七字仔歌」，也有人稱呼他「歌仔先」，他常唱的〈二林奇案盧章打死石阿房〉的歌謠，曾經傳唱全台灣，那個事件是事實的：這是發生在日治時期，昭和十六年到十九年(1941-1944)間的殺人滅屍事件，是一件慘絕人寰，破案過程又曲折離奇，被稱為台灣島七大奇案之一。⁶

作家康原並認為洪筆到陳再得以歌仔唱述芳苑鄉歷史可說是一脈相承：

這樣的一位民間文學傳承者，住在鄉間，很少人知道他的成就，除了才藝之外，他育有二位孩子，其長子在草湖地區當中醫師懸壺濟世，次子為工程教育博士，目前任教於高雄師範大學工程系，雖然教的是工程科系，卻也很關心台灣的文化。算是一位成功的教育家，教出了好的下一代。這樣的一位鄉親能「做歌記代誌，唸歌講歷史」，實在另人感到敬佩。從洪筆到陳再得先生，可以說是一脈相承，在漢寶園以歌謠來記錄歷史，這兩個人也該是民間文學的傳承者。⁷

由於這樣的因緣，陳再得對於歌仔的興趣與創作在很早的時候便萌了芽，七字歌仔道這樣成為了陳再得生命的底蘊，這除了深厚的漢文基礎與接受竹圍仔筆的啟蒙之外，陳再得母親「善編兒歌、順口溜，耳濡目染」⁸的「家學淵源」，可說是陳再得最早的啟蒙教師。據上種種描述，陳再得可說是一出生即開始了歌仔說唱文化吸收與沈縑的時期。

(二) 穩定創作期

陳再得一生從事的創作的工作，他與師承的老師竹圍仔筆一樣，早年只是口頭上的說唱，更遑論印行「歌仔冊」販售供人閱讀，只是有閒空的時候或在門前的大樹下、或在雜貨店門口、或好友閒談時便拿起隨身攜帶的二胡說唱了起來⁹，他以前從竹圍仔筆那裡得來的說唱技巧內容的真傳，加上自己的閱歷、聽說過的

⁶ 康原，《野鳥與花蛤的故鄉漢寶村的故事》，頁 67-68。

⁷ 同上註，頁 74-75。

⁸ 2007 年 2 月 15 日陳必正醫師回答筆者問題電子郵件部分內容：「沒聽說過正式拜師的事，寫作技巧不知是否跟以下因素有關：1.祖母善編唱兒歌、順口溜，耳濡目染。2.十幾歲時曾跟隨漢文先生學習，練成一手好字及深厚的漢文底子。3.曾閱讀竹圍先作品，引發興趣。」

⁹ 2007 年 10 月 3 日筆者訪問彰化縣耆老楊桂枝所言。

典故故事、閱讀過的歌仔冊、家鄉的歷史、地貌、人物誌、時事新聞透過自己的心境映射、反芻成就了腦中一篇又一篇的「歌仔冊」。

這樣屬於口頭動作並沒有將歌仔自陳再德腦中下載下來，這種情況一值維持到了民國 85 年(1996 年)陳再得結識文化界作家康原，以及後來的二林文史工作者許明山先生、工程師詩人吳錦順、芳苑鄉詩人陳國勝為止。

這個時期的創作類別趨於多樣、且不僅止於取材於地方風土、民俗奇案，還有勸世類的歌仔如〈時代勸世歌〉、時事新聞如〈台灣集集大地動〉、還會兼論政治立場如〈政治明星陳水扁〉，幾乎所有說唱類別兼而有之，這除了從年輕時期的累積，經過時間的淬礪的必然結果之下，這個時期陳再得的兒女已長成，並且各有不錯的成就，在經濟及心境的寬裕之下，他的創作也在數量與質量上邁入了穩定期。

(三) 考據綴文期

陳再得在民國 85 年(1996 年)與作家康原在參加一項為芳苑鄉撰寫鄉誌所召開的耆老座談會中相識，康原對於當次陳再得提供他一首〈芳苑鄉姓氏分佈〉七字歌而驚為天人，還將這首詩歌仔細考究、敘述了一番。¹⁰最後歸納後得到的結論是：將陳再得的作品歸為「作歌記代誌」的史詩層面。而陳再得也在這個期間吸收了許多關於芳苑鄉的文獻沿革資料，這為他後來為文說唱歷史、地理確立文獻上的正確性，影響不可謂不小。

作家康原這個動作顛覆了陳再得之前僅以口頭為文的習慣，他開始積極的將自己所創作的七字仔在腦海中整理一番，再次見到作家康原時便把自己的想法告訴康原：

〈芳苑鄉志〉編撰完成了。匆匆兩年過去了，直到在陳鄉長母親的告別式上，再次相遇，他說在腦海中，用七字仔編了許多歌，於是我又去採訪他，並做紀錄。完成了一本〈芳苑鄉追想曲〉¹¹，內容有芳苑名稱的由來、蚵的故事、鑿井陳家、二林蔗農事件……等。¹²

自從陳再得加入了芳苑鄉的鄉志編輯、顧問工作之後，認識了作家康原，經過康原鼓勵其將作品寫成文字以便於流傳於世之後，這個想法一直在陳再得的腦

¹⁰ 康原，〈作歌記代誌，唸歌講歷史—歌仔先陳再得兮心情〉，《彰化青年》328：4-6。

¹¹ 據筆者 2007 年 2 月 2 日訪問陳再得長子陳必正醫師，陳醫師則說父親叫為屬意的名稱為〈沙山追想曲〉，因芳苑鄉在日據時期名為沙山，故常有混有之情況，本論文為尊重作者原意，故已下除引文之外皆一律稱為〈沙山追想曲〉。

¹² 康原，〈野鳥與花蛤的故鄉—漢寶村的故事〉，頁 74。

中發酵，所以他講由自己吟唱過的歌仔，他念，由他的長子陳必正醫師逐字記錄下來，紀錄的考慮是以「字義」為先，若找不到與字義能搭配的漢字即以「音似」處理。¹³

其間經康原介紹認識了二林文史工作者許明山先生。許先生是一個著名的文史、照片收藏家、更是一位著名的書畫家，漢學基礎深厚。陳再得認識他之後，為求作品的正確性，常將其所綴之七字歌仔交予許明山欣賞並檢驗七仔歌仔中的用字正確性。又為了考據自己所做的七字仔音義是否正確，陳再得曾經向工程師詩人吳錦順、芳苑鄉詩人陳國勝請益。

陳國盛對於漢詩的喜愛與堅持，與楊佳枝交換歌仔說唱心得，「講鸞靴、講飯籬」，這些看似普通的人、事、物，但卻是常民生活最重要的建構要素，這些人物也正是那些許許多多的民間友人縮影，這些縮影成為了蘊孕陳再得歌仔內涵、養分、輪廓的重要顏料。

三、陳再得歌仔內容分類

「歌仔仙」陳再得自己記錄，再由其長子陳必正中醫師、許明山協助打字整理的歌仔，現存 26 首，凡六萬餘言。若依其內容來分類，大致可分為：

- (一)改編台灣歷史與民間故事類：〈沙山追想曲之 3〉、〈沙山追想曲之 4〉、〈沙山追想曲之 5〉、〈麥嶼厝九天寺〉、〈芳苑白馬峰普天宮〉。
- (二)改編當時該地社會新聞類：〈台灣集集大地動〉、〈二林奇案——盧章打死石阿房〉、〈沙山追想曲之 2〉、〈農會 e 歌〉、〈溪門環保好變醜，濁水溪神訴悲哀〉。
- (三)勸善教化類：〈時代勸世歌〉。
- (四)敘情歌類：〈給愛妻秋香〉。
- (五)知識類：〈戲說中華五千年史，縮短一本作歌詩〉。
- (六)台灣主題書寫：〈美麗的寶島〉、〈台灣光復半世紀，收集資料編歌詩〉、〈台灣地名探源〉。
- (七)家鄉在地書寫：〈沙山追想曲之 1〉、〈芳苑五大姓氏分佈口訣歌〉、〈三代望族陳家班〉、〈草湖中學的由來〉、〈草湖土地公〉、〈保安宮〉。
- (八)贈答交際：〈二林真正好所在，地靈人傑出人才〉、〈政治明星陳水扁〉、〈陳雷 e 歌〉。
- (九)其他：〈新娘吃茶四句歌〉。¹⁴

以上的分類，第一～五類均見於曾子良「台灣閩南語歌仔的內容」的十類分

¹³ 2007 年 2 月 2 日筆者訪問陳再得長子陳必正所言。

¹⁴ 參見林依華，第二章第三節〈陳再得歌仔冊的分類〉，《陳再得及其歌仔研究》（國立中興大學中文研究所碩士論文，頁 28～29），並且略作調整。

法之中¹⁵，不同的地方在於陳再得歌仔少有「改編中國傳統小說戲曲類」、「改編中國歷史與民間故事類」、「褒歌類」、「趣味歌類」的內容，卻多出不少「台灣主題書寫」、「家鄉在地書寫」和「贈答交際」之作，形成了他個人創作主題的一大特點。

整體說來，陳再得歌仔具有巧妙運鏡明快敘事節奏、特有俚語表現真切感情、通俗易懂傳達質樸感情、兼具鉅微觀的報導文學、運用時空交織投射自我、承繼傳統養滋其歌仔等特色，富有地方歷史之重建、珍貴語料之保存、史詩地位之確立、民俗文化之保存、本土意識之激昂的價值¹⁶。

四、陳再得歌仔的主題與內容

陳再得歌仔的主題可分為台灣主題書寫與家鄉主題書寫。其內容則以神話傳說、歷史事件、社會奇案、其他等統攝其龐大的作品。

陳再得生於終戰前 16 年，看盡台灣日治、終戰、戒嚴、解嚴等各個時期的風貌，而這 76 年間也堪稱是台灣政治變化最大的時候，他以一個台灣鄉間小人物微觀的角度去解析他遊目所及的人、事、物，而成就了〈沙山追想曲〉、〈草湖國中的由來〉、〈草湖土地公〉等在地書寫的篇章。而他也以宏觀的角度、縱橫交織的脈絡來編織以「台灣」為原點、以「家鄉」為單位的主題書寫，縱的歷史、橫的地理、縱橫交錯的時空人物，〈用台灣光復半世紀〉、〈台灣地名探源〉、〈美麗的寶島〉、〈政治明星陳水扁〉等架築起三度空間的「台灣立體新座標」。

(一) 台灣主題書寫

陳再得詳細記錄先民從大陸移民至芳苑附近一直到台灣光復前後的開墾史，此時他的視角開始移到「台灣」這個議題，他的態度從激烈的控訴逐漸轉為溫和的接納。他用縱的歷史連貫古今，用橫的地理交通南北，縱橫交錯出複雜而爛然的家鄉風景。

1. 縱的連貫——歷史

他以政治事件的起落、政治人物的興替為著眼點，加上已逐漸沉澱的情緒，

¹⁵ 曾子良將台灣閩南語歌仔依序分為「改編中國歷史與民間故事類」、「改編中國歷史與民間故事類」、「改編台灣歷史與民間故事類」、「改編當時該地社會新聞類」、「勸善教化類」、「褒歌類」、「趣味歌類」、「敘情歌類」、「知識類」、「其他」等十大類，詳見其《台灣閩南語說唱文學『歌仔』之研究及閩台歌仔敘錄與存目》上篇第四章(東吳大學中文研究所博士論文，1990年6月，頁31~42)，又其主持之《閩南說唱歌仔(唸歌)資料彙編》29冊也同樣採取這十大類的分法(台北：中華民國台灣歌仔學會，1995年4月)。

¹⁶ 林依華，〈第六章陳再得歌仔冊的特色與價值〉，《陳再得及其歌仔研究》，頁133~171。

娓娓訴說光復半世紀台灣的變化。

當年糧食大勢欠	無米專食甘藷簽	無錢通買不是儉	部分的人攏攪鹽
甘簽通食算抹歹	無錢通買對都來	姑不得已食山菜	受苦不敢乎人知
無油不絲拍歹胃	囡仔全部不古錐	北肚大大那水櫃	胸坎無肉像樓梯
胃腸打歹尿集放	囡仔真爻生文蟲	放出一條撓撓動	哀爸叫母喊究人
...			
五十一歲無夭壽	四十五歲老倒縮	專家學者塊研究	營養不良為理由
產婦遇著塊病子	看著物件逐項驚	為著麥救雙條命	受苦不敢說出聲
...			
彼時無衫通好穿	布袋剪開做兩平	破衫破裘穿內面	布袋做衫穿外平
兩人相蛤三領褲	麥洗一人穿一晷	有人穿甲十八補	攏嘛穿甲破糊糊
彼時無柴通好燒	墓頂挽草嘛不驚	為著生活固生命	閣恰干苦嘛著行
真正柴空米糧盡	生活實在足可憐	陳儀無要甲無緊	省長抹曉顧省民

17

與其說他是在編詩歌以記敘當時的情形，不如說陳再得是在回憶當時困苦的生活，對於生活的貧苦發出對當時眾生的憐憫之心、體恤之情。

再則他以他所擅長的「說故事」方式，將「二二八事件」以戲劇的全知視角呈現，雖然陳再得沒有將自己的評論加在詩歌的敘述裡，然而字裡行間卻充塞著悲憤的情緒，也堪稱是在台灣光復半世紀以來最令人遺憾的事：

陳儀做頭掌行政	為何自己一支兵	警察勤務亂開槍	二八事件即發生
打死閒人亂開槍	在場的人起不平	外省頭先圍外省	甘藷芋仔分兩平
見面大家開始戰	戰甲喊休甲連天	長槍短棍巢出現	哀爸叫母足可憐
一日台灣打透透	雞籠燒打到阿猴	陳儀看破緊閃走	當然嘛麥避風頭
事件經過一禮拜	台灣優秀的人才	建議政策要修改	來向陳儀訴悲哀
陳儀每項攏應好	其實心內藏利刀	遂的點油做記號	以後生命攏德無

18

陳再得在詩中對於政治人物得評述除了陳儀之外，多採「寬容」的態度，如

¹⁷ 董忠司、城淑賢、張屏生編纂，《臺灣閩南辭典》，頁 928，撓，作「蟻」音：ngiauh，像蟲子一般的蠕動。頁 255，「簽」，音：tshiam，成段細長條狀物。頁 663，姑不得已，同「姑不將」，音：koo-put-tsióng，不得已，無可奈何。

¹⁸ 同上註，頁 1249，遂的，作「隨個」，音：sûi-ê，按順序，一個個。

盛讚陳誠的功績：

天光陳誠下決意 平均地權麥實施 甘願來乎好額氣 解救貧人出頭天
推動耕者有其田 前後無到三百天 佃農經濟大改變 貧困祖傳不該然

對於備受爭議人物蔣介石一家也多所稱讚：

蔣公伊某宋美齡 伊是國際女菁英 伊將蔣公來逗陣 正是蓮花配龜神
不但人才生得美 英語會講食會開 開羅會議有五位 伊參蔣公水相隨
...

蔣公五星的上將 不可成敗論英雄 國際的人皆尊重 近廟欺神無天良
世界將官者呢多 五星上將尋幾個 台灣海峽伊塊把 阿共不敢過來提
...

行政院長太子爺 出門路邊隨便吃 巡視經過並頭寫 無本預算外國賒
經國彼時下決意 十大建設總實施 這對台灣真有利 無本外國去借錢
無本外國借來用 日後有錢即麥還 外國的人敢肯定 十大建設總完成

對於其他的政治人物如宋楚瑜、林洋港、郝柏村、吳伯雄、李登輝、陳定南、陳履安等在於政治角力方面的論述，是陳再得歌仔中品評人物的特色之一。總之，台灣光復半世紀，給陳再得的感覺是充滿希望而值得期待的：

早年有工無塊趁 一日三頓當當緊 現在有心麥震動 食飯實在真簡單
早年無衫通好穿 布袋做衫穿外平 現在粗穿有夠省 除非美衫隨流行
早年無塊通好住 真多草厝箸塊龜 現在專是樓仔厝 比較員外無恰輸
早年無車通好駛 一村鐵馬無幾台 現在不但烏都醜 轎車麥買尚大台
早年便所竹腳有 風颱那來真歹株 現在材料真豐富 放尿順勢洗身軀
早年通信用寫批 最緊三日即覆回 現在每戶有電話 大哥大是踢倒街
早年尚界驚破病 貧人無錢看先生 現在健保納幾年 重症能得通住院
早年有工無塊趁 一日三頓當當緊 現在有心麥震動 食飯實在真簡單
早年無衫通好穿 布袋做衫穿外平 現在粗穿有夠省 除非美衫隨流行
早年交通足干苦 大路無石通好鋪 現在到處柏油路 出門直接到城都
台灣光復五十年 生活由苦變成甜 岸頭的人無亂柄 圓人能扁扁能圓

2. 橫的交通——地理

分別以〈台灣地名探源〉、〈美麗的寶島〉這種大範圍的家鄉概念，成為陳再得勾勒台灣面貌的標示，他用近於「報導文學」的手法處理這個主題，投射他對家鄉的遠景。

(1) 〈台灣地名探源〉

陳再得在〈台灣地名探源〉參考了許明山先生所提供的資料，將台灣由北而南的地名作一簡略的概述，目的是：

台灣本省的代誌	舊名多數不知機	三百零九鄉鎮市	一一介紹恰合宜
就是新名換舊名	以前舊名嫌歹聽	時代改變換條件	環境不同改新名
多數鄉鎮名兩款	少年不識塊爭端	老人新名講不慣	大家相箭箭不完
聽我介紹免相箭	歷史只有幾百年	聽完大家就覺醒	原來就是按尼生

〈台灣地名探源〉

我們常發現有很多地名與當地民眾的習慣稱呼並不同，如沙鹿台語發音為(sai-lák)、王功台語發音則為「王宮」(ông-king)，也有很多行政區劃分之外的地名或聚落因其約定成俗的習慣而仍保存其舊稱，學者林美容曾說：

認識地方從地名開始，地名應該尊重地方習慣，對於大家仍慣用的舊地名，應該盡量恢復，盡量採用到行政區劃、車站、站牌的名稱上來，復活我們對一地之自然、歷史與人為的重新認識。

欲認識一個地方的歷史、人文、地理、尤其是一個村莊聚落、最好的方式就是從地名上著手、而重新認識一地。陳再得對新舊地名的釐清、說明如此堅持的原因，由此可見一斑。

(2) 〈美麗的寶島〉

〈美麗的寶島〉一文主要是敘述的篇章，敘述台灣十八縣市的地理、風景以及人文景觀、陳再得的寫作順序以他所居住的彰化縣為起點，向南出發，經雲林、嘉義、台南、高雄、屏東等地，再由南而北回彰化，所以對當地的地質、歷史、自然、社會等人為或自然景觀相當熟悉。

這種順序也剛好符合陳再得的「耕作軌跡」，詩歌中提到雲林、嘉義、台南、南投、高雄等縣市時，所注重的並非當地名產，如溫泉、水果等，除了描述顯而易見的自然景觀外，也對軼事、或傳說等人文景觀做深入觀察：

彰化早年結布市 鹿港出名賢做詩 織布製藥靠和美 芳苑王功蚵七耳

佛祖坐在八卦頂 慈航普渡最有靈 坐東向西看全境 慧眼如電觀眾生
〈美麗的寶島—彰化縣〉

雲林有縣無庄頭 東面隔界清水溝 南側草嶺至海口 所出人物嘛真賢
美國總統艾森豪 卜找四湖萬居哥 學友兩人特別好 蔣家不敢看伊無
論起西螺廖文毅 一人三博無幾個 相差依去無著勢 險險說要被抄家
西螺七坎二五庄 無輸大陸精武門 個個功夫有上算 阿善師傅敢擔當
〈美麗的寶島—雲林縣〉

(二) 家鄉主題書寫

陳再得的歌仔包羅萬象，其中涉及彰化地方傳說者也不少，主要集中在「改編台灣歷史與民間故事」、「改編當時該地社會新聞」和「家鄉在地書寫」這三類當中，內容有王功地名的由來、芳苑地區的寺廟沿革與神明故事、地方特產的來歷、二林地區的社會事件等等，茲分述如下：

1. 王功地名的由來

陳再得的家鄉——芳苑，舊名「番挖」、「番仔挖」，大正九年(1920)改名為「沙山」，民國三十五年(1946)再改為「芳苑」。芳苑鄉有 26 個村，其中王功村因有王功漁港而頗富盛名，其地名由來的說法也最多。據說「王功」本名「王宮」，清朝嘉慶年間海盜蔡牽在此劫虐，「王爺宮」的池王爺顯靈逼退，事後蔡牽為了感謝池王爺開恩，通令海盜，船每次航行至此，要向王爺公遙拜才能通過，後來漁船航經於此就大喊「王爺宮庄」到了，村民感念王爺的護莊功勞，特將「王宮」改為「王功」¹⁹；又有一說是，嘉慶十七年(1812)彰化縣令楊桂森到王宮巡視，認為這個地名有冒犯皇宮的嫌疑，所以下令以同音的「功」字代替「宮」字²⁰。

關於王功地名的由來，陳再得如此唱道：

王功地理算無醜，部分姓林台先來。……
認為生活能安定，隨時落起王爺宮。
王爺能得蔭庄境，庄名箸靴自然成。
日本不用王爺宮，王爺中國的神明。

¹⁹ 說見林宜慈《朝露絲雨：風情王功·蚵畫人生》，頁 15。

²⁰ 說見魏金絨《甦醒中的王功》，頁 35。

伊改王功咱不用，路尾大家講王宮。²¹

唱詞中王爺庇蔭庄境的背後，可能隱藏著一段和王爺顯靈逼退海盜蔡牽一樣的故事，至於是日本人把「王宮」改為「王功」的說法，則與眾不同。

2. 芳苑地區的寺廟沿革與神明故事

擔任村長的陳再得，平日熱心公益，經常參與地方上的寺廟事務，對於芳苑地區的寺廟沿革與神明故事如數家珍。

例如他的〈芳苑白馬峰普天宮〉提到媽祖顯靈：

聽見先輩塊講起，二次大戰彼當時。
媽祖伊能擋槍子，伊對信徒足慈悲。
媽祖現身穿女裝，可比一個小女童。
炸彈槍子伊敢擋，表明伊帶白馬峰。

這個媽祖接炸彈的傳說，在台灣各地普遍流傳。不過，〈芳苑白馬峰普天宮〉一開始先解釋了「白馬峰」地名的由來，背後尚有一白馬傳說²²；接著回顧普天宮的廟史，說是明鄭時期將領陳四方兵敗投降無處可去，後來得到媽祖庇佑渡海來台替人醫病，眾多信徒紛紛捐款建廟²³，則是該廟特有的歷史傳說。陳再得用他的歌仔為這種台灣寺廟文化現象留下了一些生動的記錄。

3. 七耳蚵的神話故事

在「七耳蚵」故事中，他以現實生活和生產生活為基準，不自覺的對客觀世界加以形象化、人格化：

清宮食譜有記載 七爾蚵仔的由來 古早仙女下凡界 七個姊妹共同栽
姊妹一個栽一耳 栽塊福海港溝邊 溝水慢退閣早鄭 蚵仔才會即爻生
七耳七種的口味 綜合起來這麼甜 若配漢方治百病 七耳蚵仔上值錢

²¹ 引自陳再得〈沙山追想曲之3〉。

²² 內容是說：「白馬偷飲水缸水，主人看著便起追。每回追到這一位，目周酸澀展抹開。恰早鹹山有人講，以後人講白馬峰。範圍靈氣真正旺，起宮建廟攏能通。」

²³ 內容是說：「自從媽祖來了後，真正庇祐歸角頭。無論囡仔亦是老，頭燒耳熱伊總包。媽祖化單真好用，無輸權威的醫生。引起信徒的肯定，歸日爐單拔無停。媽祖照顧老百姓，不免吃藥看先生。歸日的人踢踢鄭，四方不識共提錢。四方逐日做義工，吸引真多外地人。無論症頭帶外重，來到本地隨輕鬆。外地信徒先籌備，就要建宮恰合宜。合著四方的心意，開始尋日挖地基。自從地基開了後，寄付信徒相叩頭。起宮的錢存有夠，種種設備有出頭。」

透過蚵仔有七耳而懸想是七個仙女共同栽種，將蚵仔形象化，可說是一則十分典型的神話，符合故事內容複雜化、系統化、美麗化。

這個故事是根據王功蚵仔的特徵——有七耳蚵傳說是天上七個仙女下凡栽種而成，加上嘉慶君遊臺灣的傳說軼事來增添七耳蚵的傳奇特性，傳說嘉慶君在竹山吃到七耳蚵的美味，因而落筆寫字讚賞，沒想到因而洩漏了皇帝的身份，蕭坤蕭、碧勾結番人來圍攻，縱有李勇的驍勇善戰，依然無法化解這場危機，七仙女在天上感應嘉慶君是因為七耳蚵才引來這場危機，所以出手相救，場面十分戲劇化：

得祿單劍保嘉慶 真正九死唯一生 織女天庭有感應 報答嘉慶一點情
這次嘉慶惹大禍 完全為著七耳蚵 寡不敵眾真無保 恐驚嘉慶性命無
織女腰帶戍一下 扭來倒下歸十個 得祿主公顧好勢 閃在下坪陳家宅
七色腰帶真好用 真正一馬抵萬兵 伊卜下凡無申請 犯著天條罪不輕
看見李勇來接應 伊無時間緊收兵 一步踏起白雲頂 兩步伊隨到天庭
李勇返來到原地 尋無嘉慶因兩個 想甲心肝亂馬馬 皇上討人對兜提
當塊發火的時陣 可比猛虎入羊群 東西南北直直奔 先找找無嘉慶君
青番走入竹林內 李勇愚愚全不知 青番發箭做一擺 李勇先格格不開
李勇人死身無倒 兩蕊目周奶隴鵝 青番認為真無保 若無緊走性命無
李勇人死無倒地 心電感應因兩個 兩人山路悽慘爬 看見李勇孤一個
嘉慶佣人找林杞 收埋代誌交待伊 墳墓雖然無舒適 只豎一塊青石碑
嘉慶預算卜福海 李勇出事煞無來 站在山頂真感慨 表明幾句給人知
王爺宮地算無醜 壽山福海頂下排 後看壽山前看海 利取東西南北財²⁴

〈沙山追想曲之3〉

這則傳說將福海宮的石碑「王爺宮地算無醜 壽山福海頂下排 後看壽山前看海 利取東西南北財。」和七耳蚵作了一個巧妙的連結。

4. 二林事件

陳再得在〈沙山追想曲之2〉中詳細的紀錄了二林事件發生的原因、人物、過程、結果，結構非常嚴密完整，宛若「二林事件」跨時空的再次顯影。

茲分析陳再得的歌仔〈沙山追想曲之2〉中關於「二林事件」的敘述，他先

²⁴ 董忠司、城淑賢、張屏生編纂，《臺灣閩南語辭典》，頁 1058，拔音 puéh，拉開。

說明發生的遠因：

當時滿清真著病 戰輸日本甲午年 馬關條約打真硬 才將臺灣割給伊
想著當時真苦嘆 西后未戰先投降 忍心將咱臺灣放 日本親像管犯人
〈沙山追想曲之 2〉

近因則是因為日據時代日人採用「採收區域制」，致使蔗農被權益剝削而產生暴動²⁵。

返來一季卡平靜 二林事件隨發生 本源會社車盤稟 鬧甲雞犬都不寧
採收甘蔗不講價 採收了後由伊提 蔗農捉賊哭無爸 拒絕採收起冤家²⁶
〈沙山追想曲之 2〉

導火線則是因為當時「文化協會」的鼓舞之下而成立「蔗農組合」與林糖對抗，蔗農事件係得到「阿罩霧三少爺」林獻堂在大正 14 年(1925 年)4 月 19 日至二林演講，民眾受到鼓舞，紛紛向林糖交涉，要求改善不合理的剝削，並成立「蔗農組合」，以團結的力量對抗會社這種不公平的待遇。

後來因為交涉無用，才會爆發一波波的武力衝突，陳再得在詩中仔細記錄當時文協與二林仕紳交通的情形，也記錄了直接或間接參與二林事件的人物：

聽見先輩箸塊講 日本時代謝南光 文章會寫話會講 本身武術真靈通...
臺灣人民無地位 實在強卜食麥開 加在一位蔣渭水 伊參獻堂八做堆...
批信寫出三日後 一百十個有出頭 便有接批總有到 集合霧峰獻堂兜²⁷
五路齊到開會議 推荐獻堂落主持 臺灣總督真無理 管咱親像管畜牲...
嘉義一位劉啟光 聽甲強強卜抓狂 歸棄看卜按怎創 財產開乾嘛無妨
清水肇嘉笑咪咪 目屎照常含目漣 對付日本要鬥智 若用武力穩輸伊
姓蔡培火加肯定 南光讚聲全贊成 會議到這做決定 大家緊尋沈葆禎...

²⁵ 洪長源、魏金絨著：《二林蔗農事件：殖民地的怒吼》，頁 72：

日本統治台灣，此經濟榨取政策，為營造「糖業帝國」，特實施「採收區域制」。此制度即是將某區內所產的甘蔗指定由某「製糖會社」採收，在此區內不得設立其他糖廠，甘蔗原料亦不得賣往其他區域之「製糖會社」，且價格皆由片面決定，採收時亦由會社雇工排定順序，再由蔗款中扣除工資，甘蔗運往糖場過磅時，蔗農也不能參與，任由會社偷斤減兩。」二林地區屬於林本源會社採收區域，這種制度在陳再得眼中看來是「車盤稟」的行為。

²⁶ 董忠司、城淑賢、張屏生編纂，《臺灣閩南語辭典》，頁 777，「季」作「氣」音 khùi，氣候變化，用以表示一段時間，同「這一陣子」之意，頁 253。車盤稟作「摔跋反」，音 tshia-puah8-píng。(一)本意指翻轉打滾(二)引申為在人生旅途中翻轉打滾或指為了做一件事折騰不休。

²⁷ 同上註，頁 1283，兜，音，tau，家。

趕緊組織文化會 合法組織無問題 委員就咱些人做 推選會長通掌作...
二林一位李應章 正是民族的英雄 伊作醫生兼有量 本身武勢嘛真強
蔗農返來甲報告 趕緊叫人去打鑼 甘蔗若是不給錯 大家著要講通和
應章彼陣真趕緊 拜請南光來相挺 隨時寫了一封信 報告經過的原因
本源會社真過分 官商勾結無單純 伊的地磅全不準 三個委員十八斤²⁸
南光動員宋江陣 個個目周青銀銀 會社這歹阮不信 打甲屎尿騎塊淳²⁹

這段詩句說明當時謝南光參與二林事件的情況，加上「文化協會」成員蔣渭水、林獻堂當時以全省巡迴演講的方式鼓吹民族思想，蔗農因為長期的壓迫、剝削而覺醒的農民意識，才會引發這次的事件。

陳再得所述二林事件的過程、結果，也十分符合當地耆老的口述，以及歷史資料的記載³⁰。證明陳再得對於家鄉歷史事件考究之用心：

巡查是代表總督府執行公權力，角色應是中立，且是保護百姓才是，如今卻反過來幫助不法剝削蔗農的「林糖」，當然引起蔗農的不滿，也因此因發下一波更大的抗爭。……遠藤巡查部長見狀便拔出配劍，欲借劍來懾服蔗農，其他六名巡查亦隨著遠藤部長而將配劍拔出，……其中小野、高木兩位巡察見農民怒不可遏，恐懼的又把劍收回，其他四人則繼續的耀武揚威著，此時有兩位膽大、力大的蔗農蔡琴、謝衢不但不後退，反而上前去將大石、諸富兩位巡察的配劍奪了下來。混亂中，「矢島」及其中五名巡查受傷，蔗農見事態嚴重紛紛散去。³¹

另外，在《彰化縣口述歷史(三)》關於〈日據時代農民運動二林蔗農事件〉的訪過程中，談及的事情發生的原因、經過、結果：

蔗農見巡查公然袒護林糖，所以更加氣憤，高喊：「價格未公布前，不准採收甘蔗」，有些人並拿起土塊及甘蔗擊向矢島，遠藤見狀拔出配劍，欲

²⁸ 「三個委員十八斤」是一句後來成為形容生意人偷斤減兩的話。據洪長源、魏金絨著：《二林蔗農事件：殖民地的怒吼》，頁 72，也作「三個保正五十斤」，有一次農民實在不相信一台車的甘蔗才那麼一點點重量，所以三個「保正」（里長）同時跳上台車過磅，結果才增加五十斤。而陳再得在這裡更是運用誇張法將這句話寫成了「三個保正十八斤」。

²⁹ 同註 27，頁 1326，淳，作「紆」，音 tin，繩索或細長條狀物體由高垂下。

³⁰ 陳再得於 2005 年 1 月 19 日過世。在他過世之前(民國 90 年)已有對於二林蔗農事件敘述詳盡的洪長源、魏金絨合著的《二林蔗農事件：殖民地的怒吼》一書出版，陳再得所述的二林事件與此書記載大約相同，只是過程多了戲劇化的表述。

³¹ 洪長源、魏金絨著：《二林蔗農事件：殖民地的怒吼》，頁 94-95

藉劍威折服蔗農，蔗農卻無懼其威，繼續以土塊、甘蔗直擊矢島及會社員，並大罵巡查是林糖的走狗，與林糖狼狽為奸，欺壓蔗農，竟然隨便拔出配劍對付手無寸鐵的老百姓。小野、高木見蔗農怒不可遏，恐懼的又把劍收回，但大石、諸富二人的劍則被膽大、力大的蔗農蔡琴、謝懼奪走。³²

相較於陳再得的敘述：

二林蔗農隨時到 沙仔一人提一包 見面灑去隨越走 二林蔗農佔風頭
警察枷司提孤手 一手那塊揉目周 蔗農那會這天壽 沙仔英著流目油
目周無看想要走 續參大成相碰頭 閣有路上塊迫後 竹塘起來四面包
打甲茫煙甲散霧 血流血滴歸身驅 第一出名路上厝 臨陣才知真功夫
戰鼓越打越愈緊 個個隊員真認真 打甲霞烏無看面 聽著鑼聲才收兵

此次事件結果逮捕 93 人，被送預審的有 47 人，雖經考察懲處名單中並無詩人謝南光(謝春木)，然而謝南光也因此事件而走避北京就讀³³。李應章也趁隙逃走、群龍無首、日人秋後算帳的情形³⁴。陳再得如是描寫：

自從南光去了後 二林地方亂操操 應章看破伊也走 蔗農內底續無頭
蔗農一人帶一位 放尿超沙麥做堆 暗時若聽狗塊吠 就是警察閣來圍
本源會社靠官勢 動員警察歸百個 抄甲歸庄亂馬馬 雞母雞角打咯雞
早去的人真僥倖 未曾問話打台先 冤枉的人不承認 著要灌水兼暍冰

³² 曾慶國等訪談：《彰化縣口述歷史(三)》，頁 94-95。

³³ 洪長源、魏金絨著：《二林蔗農事件：殖民地的怒吼》，頁 105-109。參考二林蔗農事件「判決」。

³⁴ 李子麟，〈二林社會主義之先鋒李應章〉，《彰化縣二林區地方文史專輯第一輯》，頁 126-132。李應章，又名偉光，西元一八九七年(明治三十年，民前十五年)十月八日生於彰化縣二林街(鎮)，祖父李森浮，在青少年時期(一八四〇年代)由福建同安老家浦園到臺灣謀生。先作人家長工，後改作中醫舖學徒，而終於成為中醫師，後與藥舖老闆的女兒結婚。育有三子二女。父親李木生排行老三，繼承中藥舖業而行醫，性溫和，行仁術，頗具口碑。應章幼小得祖母寵愛，常與她一起食宿。祖母常向他講述日本對臺灣人的殘暴情狀。他平常又常目睹日本警察來騷擾父親中藥舖，百般凌辱或罰款，因而種下了日後反抗日本政府的種苗。於明治三十九年進入二林公學校就讀，一九一四年上了彰化商業實業科，此時時常和校外人士吟詩作對，九一六年考上臺灣總督府醫學校，此時組織了「弘道會」抗日，又經常吸取國外民族自決潮流的書籍如「新青年」等。於一九一九年回鄉開了「保安醫院」。一九二一年四月認識了蔣渭水、林獻堂等人。李應章當時提出「青年會章程」而成立了後來的「文化協會」。後因「二林蔗農事件」被起訴而避居大陸，遂成社會主義先鋒。一九五四年十月二日因高血壓併發腦溢血而逝世，享年五十七。

定罪無論輕也重 至少拘留二九工 著關夠額才有放 彼陣隴無有勢人³⁵

二林蔗農除了之前林糖剝削之外，又要受日人欺凌的雙重痛苦。所幸日人最後因世界大戰敗走的情況。這篇作品是陳再得細心考察史實，經由自己心象的再現而成就的史實戰役他以農民的角度看待農民因被剝削而產生反抗的事件，他所要抒發的已經超過了一個說唱藝術家所要表達的範疇，而是民族意識的再現。

五、社會奇案—陳再得的〈二林奇案盧章打死石阿房〉

二林奇案是臺灣四大奇案之一³⁶。發生在日治時期昭和 16 年到 19 年間 (1941-1944)，轟動全台的滅門血案，由於犯案過程曲折因而傳頌一時，許多民間說唱家紛紛將之編成歌冊，版本流傳甚繁。彰化縣芳苑鄉和平村人洪月善於編唱歌詩，將家鄉奇案編成歌冊而引起注意³⁷。之後竹林書局因為認為洪月³⁸所寫的詩句「嘮梭」而將之另編歌冊〈二林大奇案歌〉³⁹。柯榮三曾於其論文「有關新聞事件之臺灣歌仔冊研究」⁴⁰表示二林大奇案歌的版本只有一種。其實，二林奇案已出現了另一種改編過的新版本，陳再得所編寫的〈二林奇案盧章打死石阿房〉故事梗概、主角姓名，與竹林書局版皆大致相同，只是比較起來陳編則將時代背景更清楚的描述。

像二林奇案這些民間傳唱曲目，經過多人傳唱已多具穿鑿附會的傳奇色彩，為了引起聽眾的興趣，多半是強調真實不虛，陳再得寫來也似身歷其境，用字遣詞時有與竹林書局版本雷同，例如陳再得在詩中常用的：「知機」、「是真不是假」、詩文開頭或結尾的贊詞等，研判陳再得應讀過二林奇案歌的諸多版本，加上師承

³⁵ 董忠司、城淑賢、張屏生編纂：《臺灣閩南語辭典》，頁 263，超作「抄」，音 tshiau，在成堆的物品當中翻動，使其分佈均勻。

³⁶ 王釗芬碩士論文〈「周成過台灣」故事的形成及演變〉附錄三〈訪林燕山先生〉。言四大奇案為「周成過台灣」、「林投姐」、「二林奇案」、「運河奇案」。

³⁷ 柯榮三：《有關新聞事件之臺灣歌仔冊研究》，(台南：國立成功大學臺灣文學系碩士論文，2004 年)，頁 27。日治時期發生的兇殺案何其多，比起「二林奇案」更曲折離奇的並非沒有，例如：1930 年代，台南地區就有所謂「白鼠奇案歌」，但為何戰後皆不見有「白鼠奇案歌」的流傳，而卻有「二林大奇案歌」呢？恐怕與「二林大奇案歌」早期編著者之一「洪月」本身即是彰化縣芳苑鄉人有關。《二林鎮志》中告訴我們，「兇手盧章是本鎮鄰近今芳苑鄉碑北的人士」，換言之，「二林奇案」可說是在洪月家鄉真實發生的兇殺案，生為在地人，又懂得編歌仔，自然會想到將自己家鄉的殺人事件編成歌仔，奉勸世人，諸惡莫作。

³⁸ 2007 年 2 月，筆者曾訪問洪月鄰居林來水先生，林先生表示的確有洪月且善編歌詩，然而所編歌詩經多年搜索皆已亡軼。

³⁹ 網路展書讀

http://tshs.admin.yzu.edu.tw/southernmin/minnanbooksong/bin/minnanbooksong_all_next.asp?sBook_id=000042〈二林大奇案歌一集到五集〉下載時間 2006.10.25，以及本人藏書。

⁴⁰ 柯榮三：《有關新聞事件之臺灣歌仔冊研究》，頁 27。

竹圍筆仔⁴¹。又是在地方的奇案討論人數眾多，陳再得本身善於交際，所以他所呈現出來的二林奇案背景更接近當時案發現場，如在時代上的交代，陳再得對於事件發生的遠景描述是較竹林書局來得深且廣，對於徵兵遠因、時代背景交代得較為清晰，對於時空背景的描述也較為有條理：

二林發生大代誌 貪財害命兼滅屍 做法真正有神祕 辦案困難足離奇
奇案若是卜講起 就對事變彼當時 日本東條足無理 戰爭起事就是伊
東條陸軍總司令 伊的個性真橫行 高峰會議做決定 主張中國打台先
日本陸軍最有勢 近衛首相不敢架 枉費裕仁做皇帝 專聽東條伊一個
東條分析有理由 目前中國分四州 介石手段足天壽 學良被禁無自由
中國國家雖然大 失和一片像散沙 論真性命恰薄紙 預定三月卜亡華
時間昭和十二年 北京上空變暗天 七月初七的日子 盧溝橋頂日連暝
開始戰爭無外久 強迫志願做軍伕 放出相當的待遇 比較做官無恰輸
(〈二林奇案盧章打死石阿房〉)

然而，越是近距離觀察現場，疑惑、矛盾與不合邏輯的案情就呈現得越清楚，這種不合邏輯又矛盾的案情只能用「超自然的」輪迴、因緣說來解釋；而這種超自然之說穿鑿在社會案件中，正是民間說唱文學的趣味之所在。比較兩個版本的內容，可以觀察出歌仔冊的內容因時代、功能所呈現的差異性，有助於研究臺灣歌仔的演化過程。

六、結語

歌仔冊是以一般民眾熟悉的母語，記載貼近大眾的歷史、文化、生活、民俗的實況，台灣的歌仔也因此曾在台灣民間風行一時。

陳再得的家鄉在地書寫，以常民歷史觀點建構圖騰，如：〈溪門環保好變醜濁水溪神訴悲哀〉、〈沙山追想曲〉、〈芳苑白馬峰普天宮〉、〈麥嶼厝九天寺〉、〈草湖土地公〉、〈草湖國中的由來〉等翔實紀錄當地地理景觀、變遷、開發史，對於人文發展、史實紀錄也著墨不少，也因此承襲了歌仔冊記述小地方鄉土史料、語料、風俗等傳統。另外，他以歌仔來記事述志，並且以歌仔贈答交際、記載沿革、人物評等，極易使人透過這些形式的語言，了解鄉土歷史進而凝聚鄉土意識，使鄉土語言與鄉土意識再度接軌。

陳再得以務農為生，在他的一生中跟這塊土地有著密不可分的情感，這些對

41 康原《野鳥與花蛤的故鄉-漢寶村的故事》，頁 67-71。認為最早寫作《二林大奇案歌》的應是出生於 1885 年人稱「竹圍仔筆」的二林庄竹圍庄 145 番地人洪筆。

於沙山地貌變遷、生活風貌及名人軼事的描述，內容融合作者的自我體認觀察、摻雜正史、野史的記載相互滲透、融合，成就了陳再得心中的家鄉圖騰。

陳再得趕上了歌仔冊出版的黃金時代(1932 年代)，當時歌仔冊在台灣流傳與編輯相當廣泛，後來 128 事變造成大陸系歌仔冊禁運臺灣，也因為如此，許多臺灣出版社或歌仔先將臺灣人自己創作的歌仔印行成冊，以供應台人對於歌仔冊的需求，是歌仔冊生根的年代⁴²。筆者推測陳再得對於歌仔冊或熟悉歌仔冊的人接觸應該非常多⁴³，如竹圍仔筆，雖然陳再得對於歌仔冊流傳、出版或許並不十分清楚，然而陳再得創作歌仔冊卻留下了許多珍貴的價值。

後記：

本文寫於 2010 年。2011 年 1 月晨星出版有限公司出版 陳益源、陳必正、陳芳慶編《陳再得的台灣歌仔》。

村長陳再得



參考書目

中文

1. 論著

⁴² 柯榮三《有關新聞事件之臺灣歌仔冊研究》，頁 1。

⁴³ 筆者於民國 2006 年 8 月 13 日、2007 年 2 月 2 日等多次對於陳再得妻子洪秋香女士、長子陳必正醫師、次子陳芳慶教授及長女陳麗花女士的訪談中，雖皆言沒見過陳再得先生研讀歌仔冊，但由於陳再得先生的歌仔非常合於歌仔冊的格式、要求，筆者仍堅信陳再得一定受過某種形式的歌仔冊影響。

- 王釗芬，1994.06。〈「周成過台灣」故事的形成及演變〉。台中：東吳大學中文研究所碩士論文。
- 李子麟，2003。〈二林社會主義之先鋒李應章〉，《彰化縣二林區地方文史專輯第一輯》。彰化縣：二林社區大學。
- 林依華，2007.06。〈陳再得及其歌仔研究〉，台中：國立中興大學中文研究所碩士論文。
- 林宜慈，2004。《朝露絲雨：風情王功•蚵畫人生》。彰化：彰化縣文化局。
- 柯榮三，2004。《有關新聞事件之臺灣歌仔冊研究》。台南：國立成功大學臺灣文學系碩士論文。
- 洪長源、魏金絨，2001。《二林蔗農事件：殖民地的怒吼》。彰化市：彰化縣文化局。
- 康原，1999.06。〈作歌記代誌，唸歌講歷史—歌仔先陳再得兮心情〉，《彰化青年》328。
- 康原，2005。《野鳥與花蛤的故鄉漢寶村的故事》。彰化市：彰化縣文化局。
- 陳國勝，20001，04。〈陳再得先生簡介〉，《台灣古典詩學雙月刊》39。
- 曾子良，1990.06。《台灣閩南語說唱文學『歌仔』之研究及閩台歌仔敘錄與存目》。台中：東吳大學中文研究所博士論文。
- 曾子良主編，1995.04。《閩南說唱歌仔(唸歌)資料彙編》。台北：中華民國台灣歌仔學會。
- 曾慶國等訪談，1998。《彰化縣口述歷史(三)》。彰化市：彰化縣文化局。
- 董忠司、城淑賢、張屏生編纂，2001.02。《臺灣閩南辭典》。台北：五南出版社。
- 魏金絨，2005。《甦醒中的王功》。彰化：彰化縣文化局。

2.網路展書讀

http://cls.admin.yzu.edu.tw/southernmin/minnanbooksong/bin/minnanbooksong_all_next.asp?sBook_id=000042〈二林大奇案歌一集到五集〉下載時間 2006.10.25。